

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 15 (1961)

**Heft:** 11: Schalenbau

**Artikel:** Supermarket in New Canaan, Connecticut = Supermarket à New Canaan, Connecticut

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-330903>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

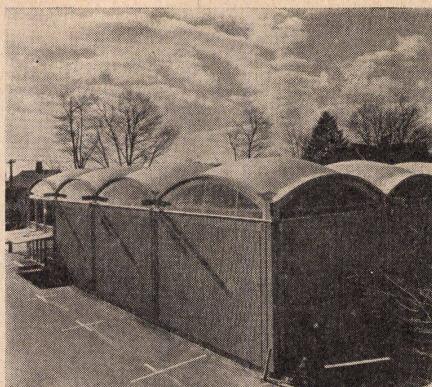
**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

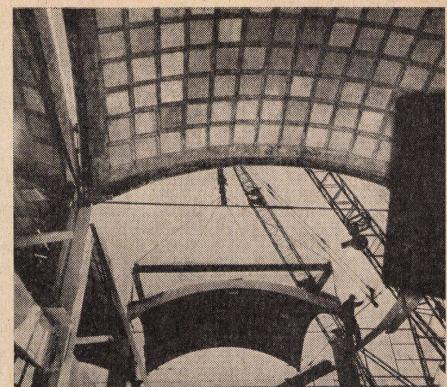
Paul Weidlinger, Mario Salvadori und  
Victor Christ-Janer

## Supermarket in New Canaan, Connecticut

Supermarket à New Canaan, Connecticut

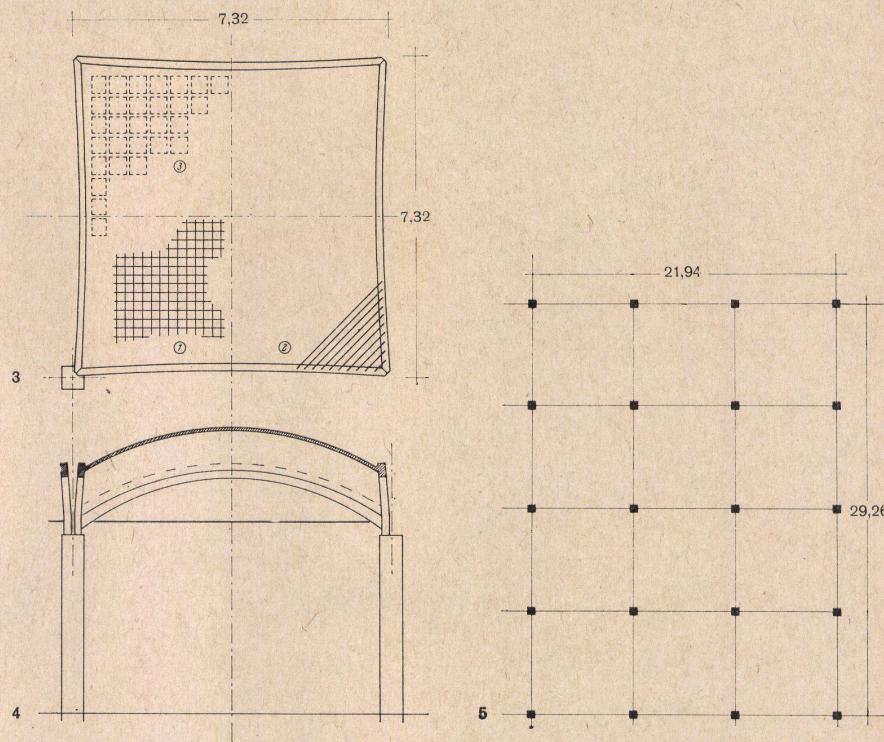


1



2

Der Supermarket in New Canaan ist mit einer Reihe von Schalen überspannt, die der Form nach Translationsflächen sind. Eine Translationsfläche entsteht, wenn entlang einer Leitkurve eine erzeugende Kurve so geführt wird, daß die Ebenen der Erzeugenden immer parallel zueinander sind. Bei der Herstellung des Baues wurden zunächst die Stützen betoniert. Die Achsabstände betrugen 7,32 m. Auf die fertiggestellten Stützen wurden anschließend die einzelnen Schalen montiert, die als Fertigelemente am Boden hergestellt wurden. Sie bestehen aus einer 3,81 cm starken Betonschicht und 3,81 cm hohen und 7,62 cm breiten Rippen. Die Schale ist mit Baustahlgewebe armiert; in den Ecken liegen diagonale Aussteifungseisen. Die Kräfte aus der Schale werden durch Randträger zu den Auflagern geführt. Die Stützenköpfe sind durch Zugbänder miteinander verbunden.



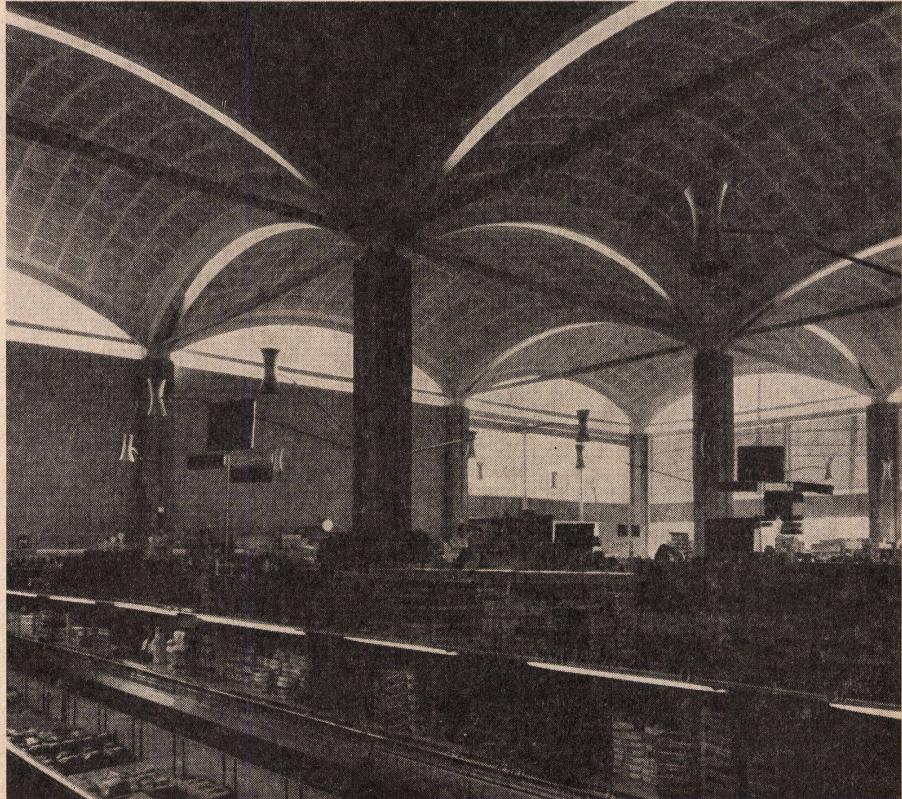
1  
Außenansicht.  
Façade extérieure.  
Exterior elevation.

2  
Montage der Fertigelemente.  
Montage d'un élément préfabriqué.  
Assembly of a prefabricated element.

3 und 4  
Grundriss und Schnitt eines Fertigelements 1:150.  
Plan et section d'un élément préfabriqué.  
Plan and section of a prefabricated element.  
1 Armierung der Schale durch Baustahlgewebe / Armature du voile en treillis / Reinforcement of shell by structural steel trellis  
2 Versteifungseisen in den Ecken / Armature de raidissement dans les coins / Corner bracing  
3 Hohlkörper zur Wärmeisolierung / Briques de l'isolation / Bricks for heat insulation

5  
Gesamtgrundriss.  
Plan général.  
General plan.

6  
Innenansicht.  
Façade intérieure.  
Interior elevation.



6